



PROVISIONAL

A/34/PV.102  
31 December 1979

ARABIC



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية بعد المائة

المعقودة بالعقري نيويورك

يوم الخميس ، ١٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس : السيد سليم ( جمهورية تنزانيا المتحدة )  
ثم : السيد ماكيكا ( ليسرتو )  
نائب الرئيس ( )

— تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : [ ١٨ ] ( تابع )

( أ ) تقرير اللجنة الخاصة

( ب ) مشرعا قرارين

( ج ) تقرير اللجنة الخامسة

٠٠/٠٠

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي ارسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات :

Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services,  
room A-3550, Alcoa Building, 866 United Nations Plaza  
مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر .

79-72806/A

١- أ

( د ) رسالة من السويد

( هـ ) رسالة من فنزويلا

— منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية : [ ٥٧ ]

( أ ) تقرير اللجنة الثانية

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة

— انتخابات لملء الشواغر في هيئات رئيسية : [ ١٥ ] ( تابع )

( أ ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥ / ١٥مواصلة نظر البند ١٨ من جدول الأعمال

تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة :

( أ ) تقرير اللجنة الخاصة (L/34/23) و Add.1 الى (9) ؛

( ب ) مشروعاً قرارين (A/34/L.51/Rev.1 و A/34/L.52/Rev.1) ؛

( ج ) تقرير اللجنة الخاصة (A/34/823) ؛

( د ) رسالة من السويد (A/34/617) ؛

( هـ ) رسالة من فنزويلا (A/34/799) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : كما تذكّر الجمعية ، فلقد استمعنا هذا الصباح

الى المتحدث الاخير في المناقشة بشأن البند ١٨ من جدول الأعمال المعنون " تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة " .

والآن ، فاني أعطي الكلمة الى اولئك الأعضاء الذين يرغبون في تحليل تصويتهم على

مشروع القرارين A/34/L.51/Rev.1 و A/34/L.52/Rev.1 .

السيد فرانسيس (نيوزيلندا) (الكلمة بالانكليزية) : لقد جرت عادة نيوزيلندا

على تأييد القرارات المتعلقة بتنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . وتلتزم نيوزيلندا التزاماً جازماً بمبدأ تصفية الاستعمار وحق جميع الشعوب في تقرير المصير ، والاستقلال . وهو حق طالّبنا به لأنفسنا ، وشجعنا الآخرين على أن يطالبوا به لأنفسهم . ونحن نوافق بالتأكيد ، على الاتجاه الرئيسي في مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 ولكننا لا نستطيع ، بحسن النية ، أن نصوت لصالحه هذا العام ، لأن القرار لا يعكس ببساطة ودرجة ملائمة التطورات المشجعة التي حدثت في روديسيا .

وبالأمس ، وصل حاكم بريطاني في سالزبوري . ويقبول سلطة الحاكم ، فان التمرد في

روديسيا يعتبر منتهاياً . وقد بدأت العملية التي تؤدي الى الانتخابات الحرة . وسوف تتمكن

زمبابوي ، قريباً ، من أن تحدد مستقبلها وتتحرك بطريقة حاسمة صوب الاستقلال تحت حكم الاغلبية

الحقيقية .

ولا يعتقد وفد بلادى أن الفقرة ٩ من منطوق مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 ، تعكس الموقف الجديد في روديسيا الجنوبية . ولهذا ، سوف نضطر مع عميق الأسف ، الى الامتناع عن التصويت على مشروع القرار ككل .

السيد ايسبيش جيل (الارجنتين) (الكلمة بالاسبانية) : سوف يصوت وفدى تأييدا لمشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 ، بشأن تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وفقا لسياسة تأييد عملية تصفية الاستعمار التي تنهض بها الأمم المتحدة .

ويزود خطاب ممثل المملكة المتحدة الى رئيس مجلس الأمن ، الوارد في الوثيقة S/13688 المؤن ١٢ كانون الأول / ديسمبر ، هذه الجمعية بمعلومات قد تغير من صياغة بعض الفقرات في مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 حتى في صورته المنقحة لأن كل شيء يشير الى أنه قد وضعت نهاية لحالة التمرد وكذلك عدم الشرعية في الاقليم .

وتأسيسا على ذلك ، يود وفدى أن يسجل تحفظاته فيما يتعلق بتطورات الاحداث التي قللت من ملائمة مشروع القرار الخاص بروديسيا الجنوبية .

السيد ماكاي (كندا) (الكلمة بالانكليزية) : ان حكومة بلادي قد شجعها أن ترى التقدم الحقيقي الذي أحرز في محادثات لانكستر هاوس والجهود التي يبذلونها ناهجة لجميع الاطراف للوصول الى حل لأحدى المشكلات الصعبة .

وبينما لا يوجد أي شك في الدعم المستمر لكندا بالنسبة لمنح الاستقلال للبلدان المستعمرة ، فانها تأسف لأن مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) لم يحط اعتبارا للتطورات الايجابية التي حدثت في زهابوي - روديسيا ، وفقا للاتفاق الذي أمكن الوصول اليه في لوساكا في آب/اغسطس الماضي في اجتماع رؤساء حكومات الكومنولث ، الذي نعتقد أنه يجب أن يلقي التأييد القوي من جانب الأمم المتحدة .

ان كندا لذلك ، ستغير موقفها الذي اتخذته دائما والقائم على تأييد مشروع القرار الخاص بهذا البند من جدول الأعمال ، وستصوت ضده ، كدليل لتأييد حكومة بلادي للجهود الجارية التي ترمي الى ايجاد حل فعال ودائم لأحدى الحالات الأكثر صعوبة في منح الاستقلال لمستعمرة وشعبها .

السيد باريرا (غواتيمالا) (الكلمة بالاسبانية) : ان غواتيمالا سوف تصوت لصالح مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) الخاص بالبند ١٨ من جدول الأعمال المتعلق بتنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة .

ان غواتيمالا تود أن تعبر عن تضامنها مع النضال العادل لتلك الشعوب التي تقع تحت الحكم الاستعماري وتحريرها من جميع أنواع الاستثمار ورفضها لأي شكل من أشكال الاستعمار أو الاستثمار الجديد والتي لازالت قائمة حتى اليوم . ومع ذلك فان وفد بلادي يود أن يعبر عن تحفظه على الفقرة الرابعة من المنطوق ، لأنه يرى ان استخدام القوة لا يمكن أن يؤدي في هذا المحفل الذي يهدف الى المحافظة على السلم والأمن الدوليين ، وتسوية المنازعات بالطرق السلمية .

السيد هتشنسن (ايرلندا) (الكلمة بالانكليزية) : في ضوء تأييدنا للقراريين ١٥١٤ (د - ١٥) و ٢٦٢١ (د - ٢٥) ، فان ايرلندا قد أيدت دائما مشروعات القرارات التي ترد تحت هذا البند كلما كان ذلك ممكنا من أجل أن تؤكد دعمها لبدأ تصفية الاستعمار وعملاً الأمم المتحدة في هذا المجال . ان ايرلندا سوف تؤيد مرة أخرى مشروع القرار (A/34/L.52/Rev.1)

اعراباً عن وجهة نظر حكومة وشعب إيرلندا بشأن عدم قبول السيطرة الأجنبية واستغلال الشعوب المستعمرة في أى جزء من العالم .

ورغم التحفظات على عدد من العناصر الواردة في مشروعات القرارات المشابهة لمشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) ، فإن وفد بلادي قد أيد مثل مشروعات هذه القرارات من الدورات السابقة للجمعية العامة . ومع ذلك فإن الفقرة ٩ من المنطوق والفقرة ذات الصلة من الديباجة في مشروع قرار هذا العام لا تأخذان في الاعتبار التطورات والتسوية السلمية في روديسيا الجنوبية . كذلك فإنه بسبب بعض التحفظات بشأن نقاط أخرى وردت في تفسير تصويتنا بشأن القرار ٤٢/٣٢ في الدورة الثانية والثلاثين للجمعية العامة ، فإن وفد بلادي سوف يمتنع عن التصويت على مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) .

السيد شميت (النمسا) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد النمسا سوف يصوت لصالح مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) وذلك كالتزام قديم من جانب بلادي بمساندة تصفية الاستعمار ، وتقديراً للدور الاساسي الذي تقوم به الأمم المتحدة في هذه العملية التاريخية .

ومع ذلك فإن لدينا تحفظين هاميين بشأن بعض الكلمات الواردة في مشروع القرار وأود أن استرعي انتباه هذه الجمعية الموقرة إليها . التحفظ الأول يتعلق بالفقرة الرابعة من المنطوق ويتشئ مع البيانات التي ذكرناها من قبل فيما يتعلق باستخدام القوة لتصفية الاستعمار . ان وفد بلادي يستطيع أن يؤيد النضال العادل للشعوب والبلدان المستعمرة طالما ان هذا النضال يتم في اطار ميثاق الامم المتحدة ، وفي رأينا فان هذا يعني استخدام الوسائل السلمية .

التحفظ الثاني والأكثر اهمية يتعلق بكلمات الفقرة التاسعة من المنطوق والتي تشير الى :

” . . . نظام الاقلية العنصرية غير المشروع في روديسيا الجنوبية . . . ” (A/34/L.51/

(Para. 9 Rev.1)

وفي رأى وفد بلادي - واعتقد ان العديد من الوفود تشاركني في ذلك - فان روديسيا الجنوبية قد عادت الى الوضع الذي أصبحت فيه مستعمرة بريطانية وفي طريق تحويلها الى دولة حرة مستقلة . ومن المؤسف حقاً أن الذين تبنا مشروع هذا القرار لأسباب لا نفهمها جيداً ، قد فشلوا في أن يأخذوا التطورات الأخيرة في الاعتبار وقد اغلقوا الباب أمام اتفاق عام دولي في الرأى

بشأن اتخاذ اجراء ضد حكومة جنوب افريقيا ، والذي ينبغي ان توجه اليه هذه الفقرة من المنطوق .

ان صياغة كالواردة في الفقرة التاسعة من المنطوق والتي تشير الى روديسيا والتي تعتبر تناقضا صارخا مع الوضع القانوني والسياسي ، تخرج عن اطار القرارات التي اعتمدها الجمعية العامة وبذلك فانها تضر بالعمل الهام للأمم المتحدة عامة ، وبعملية تصفية الاستعمار على وجه خاص .

السيد بروشيين (فرنسا) (الكلمة بالفرنسية) : ان وفد بلادي يود أن يذكر انه لم يشارك في التصويت الذي اعتمد بمقتضاه القرار ١٥١٤ (د - ١٥) ، وبصفة خاصة أن حكومة فرنسا تعتبر دائما انه ليس من سلطة الجمعية العامة أن تحدد الوضع الخاص ببعض الأقاليم . ان وفد بلادي يعتقد ان جمهورية فرنسا لا تضم أي اقليم يمكن أن ينطبق عليه القرار ١٥١٤ (د - ١٥) . ان مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) المطروح علينا يتضمن عددا من العناصر التي لا تتفق مع الواقع . في رأينا . ومن أجل ذلك فان وفد بلادي سوف يصوت ضد مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) ، وسوف يمتنع عن التصويت على مشروع القرار (A/34/L.52/Rev.1) .

السيد كو (سنغافورة) (الكلمة بالانكليزية) : أود أن أعلك تصويت وفد بلادي حول مشروع القرارين A/34/L.51/Rev.1 و A/34/L.52/Rev.1 . ان وفد بلادي سوف يصوت لصالح مشروع القرارين المذكورين . وأود مع ذلك أن أستري الانتباه الى الفقرة التاسعة من منطوق مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 وهذه الفقرة من المنطوق تستخدم تعبير " . . . ونظام الأقلية العنصرى فير الشرعي في روديسيا الجنوبية . . . " . ان استخدام مثل هذه اللفظة في رأى وفد بلادي لا يتفق مع التطورات الأخيرة التي حدثت في زيمبابوى وروديسيا الجنوبية .

السيد دنفي (الولايات المتحدة الأمريكية) (الكلمة بالانكليزية) : ان الولايات المتحدة لعدة عقود كانت في طليعة أولئك الذين يؤيدون عملية تصفية الاستعمار . وبلدى يفخر بأن تكون أمتنا هي التي أيدت الحق الثابت لكل الدول في تقرير مستقبلها ، دون ما تدخل من أية سلطة أجنبية . وتاريخنا كأمة تخلصت من أفلال الاستعمار ، يوضح أن الفلسفة الأساسية لحكومة بلدى وشعبى تتفق بطريقة واضحة مع الاتجاه الأساسى في مشروع القرار هذا .

ولقد كانت هذه السنة سنة هامة في عملية تصفية الاستعمار ، ورحبنا باستقلال أم جديدة مثل سان لوسيا وكريباتي ، وسان فنسنت ، وفرنادين . ويوصول الحاكم البريطانى في روديسيا وتولية سلطاته ، فقد اتخذت خطوة هامة على طريق سعينا الطويل، لنقل السلطة للأغلبية في ذلك البلد . ونعتقد أنه يجب على المجتمع الدولي أن يواصل تشجيع الأطراف في مؤتمر لانكستر هاوس للوصول الى اتفاق نهائي بشأن العملية التي ستؤدى الى زيمبابوى المستقلة . وفي ناميبيا ، فاننا وسائر الأعضاء الغربيين الخمسة ملتزمون للعمل على ايجاد حل مقبول دوليا لتحقيق الاستقلال الحقيقى لناميبيا .

ان الولايات المتحدة توافق على الهدف الأساسى لمشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 بشأن تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . ونعتقد أن حق تقرير المصير هو حق الشعب في أن يقرر بنفسه الوضع الذى يريده . ونعتقد أنه يجب ألا تكون هناك أفكار مسبقة بشأن الوضع الذى تحصل عليه أية منطقة فيما عدا أن يتفق هذا الوضع مع الرغبات التي أعرب عنها السكان المحليون بحرية . ونود أن نلاحظ وأن نسجل هذه الملاحظة . ان سياسات الفصل العنصرى لجنوب افريقيا وبغض النظر عن ممارستنا لها لا اعتبارات أخرى فانها ليست من قضايا تصفية الاستعمار .

بعد ذلك أود أن أقول ان وفد بلادي يرى انه من دواعي الأسف والقلق الخديريين أن نضطر الى التصويت ضد مشروع القرار الأساسي حول عملية تصفية الاستعمار . ونفعل ذلك لأننا نشعر بأن هذا القرار بالطريقة التي صيغ بها لم يعد يعكس بطريقة دقيقة تحدى تصفية الاستعمار الذي يواجهه المجتمع الدولي في العقد القادم . ونعتقد أن قرارات الجمعية العامة يجب أن تتغير بحيث تأخذ في الاعتبار المواقف المتغيرة ، والا فانها سوف تفقد أهميتها وتقل من فعالية هذه المنظومة . فمثلا اذا ما أخذنا في الاعتبار الاتفاقيات التي أمكن التوصل اليها في لانكستر هاوس فييد و لوفد بلادي ان هذا القرار كان يجب أن يأخذ علما بمقررات لانكستر هاوس ويتجنب التعقيد الذي يمكن أن يعتبر تدخلا في تنفيذ تسوية متفق عليها في روديسيا .

سوف أتحدث الآن عن تحفظات حكومة بلدي المحددة على القرار A/34/L.51/Rev.1 . ان الجمعية

تعرف الحجج التي تقدمها حكومة بلادي ضد عناصر معينة في هذا القرار ، كما أوضحنا موقفنا هنا في الجلسات العامة مرات عديدة من قبل . ومع كل اسمحو لي مرة أخرى أن أركز على أن الولايات المتحدة تعترض على استخدام لفة الفصل السابع من الميثاق الواردة في الفقرة ٢ من منطوق مشروع القرار . وبالإضافة الى ذلك فان بلادي لا تستطيع أن تؤيد الاقتراح الوارد في الفقرة ٤ من المنطوق والذي يقضي بأن يعتبر الارهاب وسيلة مشروعة لاجداث التغيير السياسي . ولا نستطيع أن نقبل تقرير اللجنة الخاصة بأكمله حول تنفيذ القرار ١٥١٤ (د - ١٥) . ذلك القرار الذي يصادق عليه مشروع القرار المعروف علينا في الفقرة الخامسة من المنطوق يتناول بصفة جزئية بورتريكو ومنطقة جزر المحيط الهادي الواقعة تحت الوصاية وهذان الموضوعان يخرجان عن نطاق سلطة اللجنة .

وقرار اللجنة الخاصة يفسر بطريقة تقوم على الانتقاء للقرار ١٥١٤ (د - ١٥) باعتباره يتطلب " النقل الكامل لكل السلطات " دون أية اشارة الى رغبات شعب بورتريكو وهذا طلب ليس له سابقة في منظومة الأمم المتحدة .

وأود أن أضيف بطريقة عابرة أن الاشارات الى بورتريكو صباح اليوم من ممثل كوبا لم تكن ملائمة فيما يتعلق بالمناسبة ، كما أنها مضللة بدرجة خطيرة فيما يتعلق بحقيقة الموقف في بورتريكو . ولقد أوضح رئيس الولايات المتحدة الأمريكية والكونغرس بصورة قاطعة تأييد حكومة بلادي الكامل لتقرير

المصير في بورتريكو . وبورتريكو تتمتع بمجتمع حر ديمقراطي وشعبها حر في اختيار مستقبله وقادة  
كل الأحزاب السياسية يعملون بحرية ولذلك فانه من الغريب أن يقوم ممثل بلد تحظر فيه الانتخابات  
الحرية ، وتحظر فيه الأحزاب السياسية المعارضة ، وهناك سيطرة على الصحافة ، بمحاولة لوعظ  
الآخرين حول، مثل هذه الأمور .

فيما يتعلق بمناقشة اللجنة الخاصة بمناطق الوصاية في جزر المحيط الهادي ، فاننا نود  
أن نوضح مرة أخرى أن مجلس الأمن أعطى السلطة لمجلس الوصاية لكي يبحث جزر المحيط الهادي  
الخاضعة للوصاية ومجلس الوصاية هو المختص يبحث هذا الموضوع .

فيما يتعلق بالفقرة العاشرة فان الولايات المتحدة تشارك الرأي القائل بأن أنشطة المصالح  
الأجنبية الاقتصادية وغيرها التي تعرقل تقرير المصير بحرية يجب أن تدار . ولا نعتقد أن  
المصالح الاقتصادية الأجنبية في المناطق غير المتمتعة بالحكم الذاتي يمكن أن توضع بصفة عامة في  
هذا القسم .

وأرى لزاما علي أن أركز على أن وفد بلادى يعتبر أن التعاون مع جنوب افريقيا والموصوف في  
الفقرة ٨ من المنطوق يشير الى الأنشطة المحظورة بموجب قرار مجلس الأمن ٤١٨ ( ١٩٧٧ ) وحكومة  
بلادى تشاركني الرأي في ادانة مثل، هذه الأنشطة .

(السيد دنفي ، الولايات  
المتحدة الأمريكية)

وفي الفقرات ٦ و ٩ و ١١ من المنطوق يدعو القرار ، بل هو في الواقع يسمى السى شجب  
اضفاء الصبغة السياسية على الوكالات المتخصصة . ان ادخال قضايا خارجة مثيرة للفرقة في عمل هذه  
الهيئات الفنية يعتبر تناقضا مباشرا لهدفها الأساسي ويعوق قيامها بواجباتها الأساسية . ولا تستطيع  
حكومة بلدى أن تقبل لفظة تحرض على هذا الأسلوب المدمر .

وأخيرا ، فيما يتعلق بالفقرة ١٠ من المنطوق فان وجهات نظرنا معروفة جيدا . ان الولايات  
المتحدة الأمريكية تعارض وجود القواعد العسكرية في أراضي الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي  
اذا كانت هذه القواعد تتدخل في حرية الإعراب عن تقرير المصير . ونحن نعتقد انه يجب أن تبحث  
الظروف الواقعية في الحالات الفردية ، وليس بالامكان التعميم فيما يتعلق بأوضاع محددة . ان  
الطابع العشوائي لهذه الفقرة يتجاهل أيضا رغبات السكان المحليين .

ان الولايات المتحدة الأمريكية تؤيد القرار (A/34/L.52/Rev.1) الخاص بنشر المعلومات  
حول تصفية الاستعمار ، وذلك بسبب تأييدنا الشامل لعملية تقرير المصير وتصفية الاستعمار . ومع  
ذلك ، لدينا تحفظات تتعلق بصياغة تقرير لجنة الأربع والعشرين حول هذا الموضوع ، التي وافق  
عليها القرار ، والتي تدعو الى مزيد من النشر لمثل هذه البنود ، مثل دور المصالح الاقتصادية  
الأجنبية وغيرها من المصالح في الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي . وقد أوضحنا معارضتنا لرأى  
الأغلبية حول مثل هذه البنود عن طريق خطبنا وتصويتاتنا في اللجنة الرابعة وفي هذا المحفل .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : سوف تبت الجمعية الآن في مشروعى القراوين

المطروحين علينا . ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية وارد فى  
الوثيقة (A/34/823) .

وقبل أن نشرع في التصويت ، أود أن أعلن أن توفوق قد أصبحت مشاركة في تبني مشروع  
القرار (A/34/L.51/Rev.1) . وسوف نطرح للتصويت أولا مشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) . وقد  
طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر

البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ،

بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بيلوروسيا

الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، فاندا ، اليونان ، فرينادا ، فواتيمالا ، فينيا - بيساو ، فيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، ليسوتو ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، النمسا ، موزامبيق ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، ساموا ، سان توماس وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توفو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواي ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ليبريا ، هولندا ، نيوزيلندا ، البرتغال .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ٢٥ صوتا مقابل ٧ وامتناع ٧ عن التصويت . (قرار ٣٤ / ٩٤) \*

\* ثم أبلغت وفود ليبريا ونيكاراغوا وسيراليون الامانة انها كانت تنوى التصويت مؤيدة .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف نشرع الآن في التصويت على مشروع القرار  
(A/34/L.52/Rev.1) . المعنون : " نشر المعلومات بشأن تصفية الاستثمار " .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر  
البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ،  
بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا ،  
الاشتراكية السوفياتية ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ،  
تشاد ، شيلي ، الصين ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ،  
تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ،  
جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ،  
فيجي ، فنلندا ، فاون ، فامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، جمهورية  
المانيا الاتحادية ، فانا ، اليونان ، فرينادا ، فواتيمالا ، فينيا - بيساو ،  
فيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ،  
ايران ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ،  
اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ،  
لبنان ، ليسوتو ، ليبيا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ،  
ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ،  
المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ،  
نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ،  
البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة  
العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ،  
سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية  
السورية ، تايلند ، توفو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ،

جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ،  
جمهورية تنزانيا المتحدة ، الولايات المتحدة الأمريكية ، فولتا الحليـــــــــاء ،  
اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : بلجيكا ، فرنسا ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .  
اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٣٧ صوتا مقابل لا شئ وامتناع ٤ عن التصويت ( قرار ٣٤ / ٩٥ ) .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : سوف أعطي الكلمة الآن الى أولئك المندوبين الذين  
يرغبون في تحليل تصويتهم بعد التصويت .

السيد ثونبورغ ( السويد ) ( الكلمة بالانكليزية ) : يشرفني أن أتحدث باسم وفود  
الدانمرك ، وفنلندا ، وايسلندا ، والنرويج ، والسويد .

لقد أيدت حكومات بلدان الشمال دائما عملية تصفية الاستثمار . وسوف تستمر في الاسهام  
في الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة من أجل استئصال الاستثمار ومساعدة البلدان المستعمرة  
على تحقيق حقوقها غير القابلة للتصرف وتقرير المصير . وسوف تستمر في تقديم الدعم المهنوي والمادى  
للسحوب المستعمرة لمساعدتها في تحقيق تطلعاتها في تقرير المصير والاستقلال . ان بلدان الشمال  
تعترف بالمسؤولية الخاصة للأمم المتحدة في تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشحوب المستعمرة .  
وقد صوتنا مؤيدين مشروع القرار الوارد في الوثيقة (A/34/L.51/Rev.1) لأننا نوافق على الأهداف  
الرئيسية الواردة في هذا القرار .

ومع ذلك فان بلدان الشمال لديها بعض التحفظات على بعض فقرات مشروع القرار الذى  
اعتمده تواء . ونحن نود أن نشير هنا الى أن الفقرة ٤ من المنطوق تتضمن بعض الكلمات التي يمكن  
أن تكون متعارضة مع المبدأ الذى تؤيده بلدان الشمال ، وهو أن الأمم المتحدة ينبغي عليها أن  
تبحث عن حلول سلمية . كما أن لدينا بعض التحفظات على بعض الفقرات الأخرى ، التي يبدو أنها  
تتعارض مع مبدأ العالمية الذى لازلنا نؤيده تماما . وبالإضافة الى ذلك فان بلدان الشمال تعرب  
عن أسفها لأن الفقرة ٩ من منطوق مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 لا تعكس التطورات الدستورية  
التي وقعت أخيرا بالنسبة لروديسيا الجنوبية خلال الأيام القليلة الماضية .

السيد فيث (هولندا) (الكلمة بالانكليزية) : ان حكومتي مازالت ملتزمة تماما بالتطبيق العاجل والكامل لاعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . ولذا فان هولندا تعلق أهمية قصوى على عمل اللجنة الخاصة في هذا الشأن . لقد كنا نود أن نصوت مؤيدين لمشروع القرار (A/34/L.51/Rev.1) ، ولكن بعض العناصر الواردة في هذا القرار - لسوء الحظ - قد اضطرتنا الى الامتناع عن التصويت .

وينبغي أن أعرب في هذا الشأن عن خيبة أملنا لأن مشروع القرار هذا لم يأخذ في الاعتبار - بطريقة بناءة وإيجابية - التطورات الهامة التي حدثت في روديسيا الجنوبية مؤخرا . اننا ندرك جميعا الاسهام الذي قدمته الأطراف المختلفة من أجل تحقيق نتائج في مفاوضات لانكستر هاوس ، ونحن نعتقد أن ذلك ينبغي أن يذكر في قرارات الأمم المتحدة . ان روديسيا الجنوبية تحتسب واحدة من آخر الأقاليم المستعمرة الباقية ، ولا شك أنها أكثرها أهمية ، ونحن نشعر بأن هناك ما يبرر توقعنا بأن النص سوف يعكس الموقف السياسي الجديد في روديسيا الجنوبية بسبب بدء قيام الحاكم البريطاني تولى واجباته .

وفي هذا الصدد ، فاننا لا نقر بصفة خاصة الاشارة الواردة في الفقرة ٩ من المنطوق الى " نظام الأقلية العنصرى غير الشرعي في روديسيا الجنوبية " . كذلك فان النص كان ينبغي أن يعكس الجهود الحالية للحكومة البريطانية لتوفير الظروف الضرورية التي تسمح لشعب زيمبابوى بأن يمارس حقيقة حقه في تقرير المصير .

وعلاوة على ذلك ، فان وفد بلادى اضطرت الى الاحتفاظ بموقفه بشأن بعض فقرات أخرى ، التي سجل اعتراضنا عليها بصورة واضحة من قبل .

السيد إيرالِب (تركيا) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد تركيا قد صوّت في صالح مشروع القرارين الواردين في الوثيقتين A/34/L.51/Rev.1 و A/34/L.52/Rev.1 انطلاقاً من موقفنا التقليدي الخاص بتصفية الاستعمار . ومع ذلك ، نود أن نسجل هنا انه في رأينا ان بعض الاشارات الخاصة بروديسيا الجنوبية الواردة في مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 لا تعكس بطريقة سليمة التطورات الأخيرة في هذا الشأن .

السيد موراتا (اليابان) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد بلادي قد صوّت لصالح مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/L.51/Rev.1 الذي تم اعتماده توّاً ، نظراً لتأييدنا القوي للهدف الأساسي الوارد في مشروع القرار هذا ، أي ، اعادة تأكيد الحق غير القابل للتصرف للشعوب التي تتمتع بالاستقلال الذاتي في تقرير المصير والاستقلال . ومع ذلك ، ولأسباب التي أوضحناها مرات عدة ، فان وفد بلادي يود أن يسجل تحفظات فيما يتعلق ببعض فقرات مشروع القرار هذا .

السيد شان (استراليا) (الكلمة بالانكليزية) : ان استراليا قد أيدت دائماً القرارات في هذه الجمعية حول تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . ولذلك فقد صوّتنا خلال هذه الدورة لصالح مشروع القرارين A/34/L.51/Rev.1 و A/34/L.52/Rev.1 . وبالنسبة للموقف في روديسيا ، فان حكومة استراليا تتوقع أن شعب زمبابوي سوف يتمكن بعد وقت قصير ، نتيجة للمؤتمر الدستوري في لانكستر هاوس ، أن يقرر مصيره بنفسه وأن يحقق الاستقلال لحكم الأغلبية الحقيقي . وفي هذا الصدد ، ألاحظ ان بعض الاشارات لروديسيا الواردة في أصل مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/L.51/Rev.1 قد لحقت بسبب الأحداث . وان التعديلات التي أدخلت على أصل مشروع القرار التي أدمجت في الوثيقة A/34/L.51/Rev.1 لم تأخذ في الاعتبار جميع هذه التطورات بصورة سليمة .

السيد جاريجوس (اسبانيا) (الكلمة بالاسبانية) : ان وفد بلادي قد صوّت لصالح مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 لأننا ، كما فعلنا في الماضي ، نؤيد تماماً المبادئ المبني عليها . ومع ذلك ، نود أن نعرب عن تحفظاتنا فيما يتعلق بالفقرتين الرابعة والتاسعة من منطوق مشروع القرار . ان الفقرة التاسعة لا تأخذ في الاعتبار التطور الايجابي للأحداث فيما يتعلق بروديسيا الجنوبية .

السيد ماثياس (البرتغال) (الكلمة بالفرنسية) : ان وفد بلادي كان يـود أن يصوت لصالح مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 ، كما فعل فيما يتعلق بمشروع القرار A/34/L.52/Rev.1 ، حيث أننا نؤيد تماما الروح التي صيغت بها هذه النصوص والبادئ التي تحتوى عليها . ومع ذلك ، يجب أن نبرز هنا أننا قد اضطررنا للامتناع عن التصويت على مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 حيث اننا لا نستطيع أن نقبل صياغة بعض فقراته ، التي تضر ، في رأينا ، المفاوضات الجارية حاليا والتي لا تأخذ في الاعتبار الوقائع السياسية . هذا حقيقي لاسيما الفقرة التاسعة من منطوق القرار .

السيد فاريلا كويروس (كوستاريكا) (الكلمة بالاسبانية) : ان وفد بلادي قد صوت لصالح مشروعي القرارين A/34/L.51/Rev.1 و A/34/L.52/Rev.1 اللذين تم اعتمادهما تـوا ، حيث أن وفد بلادي يؤيد المبدأ المتعلق بحق تقرير المصير . ومع ذلك ، لا نستطيع الا أن نعرب عن عدم موافقتنا على ما جاء في الفقرة التاسعة من منطوق مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 . ان هذه الفقرة لم تأخذ في الاعتبار نتائج مؤتمر لانكستر هاوس حول روديسيا . ولهذا السبب ، يجب أن نعبر عن تحفظات فيما يتعلق بالفقرة التاسعة من المنطوق ، حيث اننا نؤيد كل الطرق للحلول السلمية لحل مشكلة روديسيا .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة الآن للسيد ممثل ترينيداد وتوباغو الرئيس بالنيابة للجنة الـ ٢٤ الخاصة ، الذي يود أن يدلي ببيان .

السيد عبد الله (ترينيداد وتوباغو) ، الرئيس بالنيابة للجنة الخاصة المعنية بالوضع فيما يتعلق بتنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (الكلمة بالانكليزية) : أعتقد أن من المدهش أن نسمع الانتقادات التي وجهت الى مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 الذي تم اعتماده تـوا ، فيما يتعلق بتنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . ان متبني مشروع القرار قد سمحوا الى تضمين ما اعتبر موقفا صعبا بالنظر الى الآراء المختلفة حول هذا الموضوع .

وعلى أية حال ، فاني واثق من أن الجمعية تعلم أن مؤتمر لانكستر هاوس لم يصل بعد الى

نهايته . وفي الواقع لا يوجد تقرير رسمي لهذه الجمعية بشأن نتائج أعمال ذلك المؤتمر . وفي الواقع ، فان البند الخاص بروديسيا الجنوبية يجب أن تواصل هذه الجمعية بحثه . وسوف تتاح الفرصة في هذا الوقت - على افتراض أنه ستتوفر لدى الجمعية المعلومات الضرورية - لتأخذ الجمعية الاعتبار الكافي للتسوية النهائية التي يجب أن توافق عليها كل الأطراف المشاركة في هذا المؤتمر . ولا يسعني الا أن أقول ان حقيقة وجود أغلبية ساحقة تؤيد مشروع القرار A/34/L.51/Rev.1 بالرغم من الانتقادات التي سمعناها بعد ظهر اليوم ، أعتقد ان هذا يعتبر ردا كافيا على هذه الانتقادات .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : يتبقى هناك موضوعان يتعلقان بالبند الحالي من جدول الأعمال وأود أن أستري انتباه الجمعية اليهما .  
أولا ، الوثيقة A/34/617 تتضمن خطابا موجهها لرئيس الجمعية العامة فيما يتعلق بمقرر حكومة السويد لكي تنسحب من عضوية اللجنة الخاصة حول الموقف المتعلق بتنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة اعتبارا من ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ .  
أود أن أرحب الدانمرك كعضو في اللجنة الخاصة اعتبارا من أول كانون الثاني /يناير ١٩٨٠ ، لكي تشغل المكان الذي خلا بانسحاب السويد .  
هل لي أن أعتبر ان الجمعية تؤيد هذا الترشيح ؟  
وقد تقرر ذلك

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ثانيا ، الوثيقة A/34/799 تتضمن خطابا يبلغ رئيس الجمعية العامة ، بشرط موافقة الجمعية ، بأن حكومة فنزويلا ترغب في الانضمام ثانية الى اللجنة الخاصة اعتبارا من كانون الثاني /يناير ١٩٨٠ .  
هل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة تقرر زيادة عضوية اللجنة الخاصة من ٢٤ الى ٢٥ ؟  
وقد تقرر ذلك

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لذلك أرحب فنزويلا عضوا في اللجنة الخاصة اعتبارا من أول كانون الثاني /يناير ١٩٨٠ .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق هذا الترشيح ؟

وقد تقر ذلك

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وهكذا تكون الجمعية قد انتهت من دراسة البند

١٨ من جدول الأعمال .

البند ٥٧ من جدول الأعمالمنظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية( أ ) تقرير اللجنة الثانية (A/34/8C5)( ب ) تقرير اللجنة الخامسة (A/34/816)السيدة غارسيا دونوزو ، مقرر اللجنة الثانية قدمت تقرير تلك اللجنة (A/34/805) ثمتحدثت كما يلي :السيدة غارسيا دونوزو ( اكوادور ) مقرة اللجنة الثانية ، ( الكلمة بالاسبانية )

يشرفني أن أقدم للجمعية العامة تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٥٧ من جدول الأعمال ، وعنوانه " منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية " ، والوارد في الوثيقة (A/34/805).

في الفقرة ١٨ من التقرير توصي اللجنة بأن توافق الجمعية العامة على ثلاثة مشروعات قرارات وعناوينها : " ترتيبات انتقالية بشأن تأسيس منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية بوصفها وكالة متخصصة " ، " تنقيح قوائم الدول المؤهلة لعضوية مجلس التنمية الصناعية " ، و " التعاون في ميدان التنمية الصناعية والمؤتمر العام الثالث لمنظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية " .

ومشروعات القرارين الأولين وافقت عليهما اللجنة دون عرضهما على التصويت . وفي مشروع القرار الثالث جرى تصويت على الفقرة ١٤ من المنطوق ، التي تمت الموافقة عليها بأغلبية ٨٤ صوتا مقابل ٧ أصوات وامتناع ٢٤ عن التصويت . واللجنة الثانية وافقت على مشروع القرار ككل دون تصويت . وأخيرا ، في الفقرة ١٩ من التقرير ، توصي اللجنة بأن توافق الجمعية العامة على مشروع المقربين اللذين يأخذان علما بتقريرى مجلس التنمية الصناعية ، وكذلك المدير التنفيذي لمنظمة التنمية الصناعية ، هذه النصوص وافقت عليها اللجنة دون التصويت عليها .

اعمالا للمادة ٦٦ من النظام الداخلي تقرر عدم مناقشة تقرير اللجنة الثانية .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : ان الجمعية سوف تتخذ الآن مقرا بشأن مشروع القرار ومشروعات المقررات التي أوصت بها اللجنة الثانية الينا . ان مواقف الوفود فيما يتعلق بالتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الثانية الى الجمعية العامة وردت في ملخص المحاضر ذات الصلة في اللجنة .

هل لي أن أذكّر السادة الاعضاء بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في جلستها العامة الرابعة في ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ أنه :

" حينما يبحث مشروع القرار في اللجنة الرئيسية والجلسة العامة فان الوفد عليه أن يعلل تصويته مرة واحدة ، اما في اللجنة أو في الجلسة العامة مالم يكن صوت المندوب في الجلسة العامة مختلفا عن صوته في اللجنة " . (A/34/PV/4.p.151)

الآن أعطي الكلمة للوفود التي تود تعليل تصويتها قبل التصويت ، وأذكّرهم بأن تعليل الاصوات يقتصر على عشر دقائق ويمكن الادلاء بها من مقاعد الوفود .

السيد دنفي ( الولايات المتحدة الامريكية ) ( الكلمة بالانكليزية ) : اليوم ، يجب أن تواجه هذه الجمعية العامة قضية يمكن أن تخرب أساس الأمم المتحدة . ان الفقرة ٤ ( من المنطوق في مشروع القرار الثالث في الوثيقة A/34/805 لها تاريخ مضطرب . وتمت الموافقة على فقرة مماثلة باتفاق الرأي كجزء من القرار الخاص بالعلم والتقنية في العام الماضي في الجمعية العامة ، وهي الفقرة ٧ من المنطوق في القرار 33/192 وفي ذلك الوقت ، وفد بلادي ادلى ببيان قبل اعتماد مشروع القرار فيما يتعلق بدور الأمم المتحدة في تمويل وخدمة اجتماعات محدودة لمجموعات محدودة للاعداد لمؤتمرات الامم المتحدة .

ومن رأى حكومة بلادي الآن ، أن الاجتماعات الاقليمية أو مجموعات ذات عضوية محدودة يمكن أن تلقى تأييد تمويل الامم المتحدة والخدمات المشتركة اذا كانت تتعلق بالاعداد المباشرة للمؤتمرات ، وتعقد قبل عقد المؤتمرات الرئيسية للأمم المتحدة مباشرة . وعلاوة على ذلك فمثل هذه الاجتماعات يجب أن تعقد اما في مقر المؤتمر أو في المقر الرئيسي .

والفقرة ٧ من المنطوق في مشروع القرار الثالث والآثار المالية التي تترتب عليها تتوخى بوضوح مؤتمرا أساسيا لمجموعة سياسية اقتصادية قبل اجتماع اليونيدو والثالث ، وهذا الاجتماع لن يعقد في مقر المؤتمر ولا في المقر الرئيسي . ونشعر بالقلق العميق ليس فقط ازاء هذا الاجتماع ولكن ازاء ظهور نمط من هذه الاجتماعات .

وفد الولايات المتحدة الامريكية يعتبر هذه الاقتراحات الخاصة بالاجتماعات المحدودة لمجموعات معينة تتعارض مع مبدأ عالمية التمثيل في الامم المتحدة ولا تتفق مع الاجراءات والاساليب المعمول بها . وانا استمر هذا الاسلوب سوف يتسبب في تبعات خطيرة لمكانة الأمم المتحدة كمؤسسة

تخدم مصالح كل الوفود . على هذا الاساس فان وفد بلادى يطلب التصويت على الفقرة ١٤ من المنطوق في مشروع القرار الثالث الوارد في الوثيقة A/34/805 وأننا نقرر اننا سوف نصوت ضد هذه الفقرة .

السيد لوكت ( بلجيكا ) ( الكلمة بالفرنسية ) : ان الجمعية العامة سوف تصوت

بطريقة منفصلة بشأن الفقرة ١٤ من مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/805.

ومن جهتنا ، لانستطيع أن نوافق على هذه الفقرة لسبب رئيسي ، ففي واقع الأمر نفضل أن

نرى بيانا محددًا بأن الاجتماعات الاقليمية سوف تعقد تحت رعاية الامم المتحدة وطبقا للاجراءات

المتبعة فيها في أحد المقار الرئيسية للمنظمة أو اعدادا للمؤتمر العام الثالث لليونيدو أى في نيودلهي .

في الفقرة ١٤ من المنطوق طبقا لصياغتها الحالية مبدئي العالمية للأمم المتحدة ، والمساواة

بين أعضائها اللذين يعتمد عليهما عمل المنظمة لم يحترما في هذه الفقرة بالذات وهذا يتطلب من

ميزانية المنظمة تمويل أنشطة يستبعد فيها بعض أعضاء المنظمة أو بعض الدول التي ليس لها الحق

في حضور هذه الاجتماعات . ان الاستثناءات قد قبلت في الماضي في حالات محددة ولأسباب

محددة ، ونحن نخشى أن يصبح ذلك القاعدة وليس الاستثناء .

ان بقية القرار مقبولة بالنسبة الينا . واننا نعرب عن ارتياحنا لفحوى مشروع القرار ، ونعرب عن سعادتنا للروح التي سادت مجموعة العمل غير الرسمية ورغبتها في التوصل الى أقصى ما يمكن من اتفاق عام في الرأي .

وبعد التصويت على المادة ٤ ( سيكون من الطبيعي أن نرفض الاتفاق العام في الرأي وأن نطلب تصويتا على القرار ككل والذي سوف نمتنع عن التصويت عليه .

ومع ذلك فاننا ، بمنسبة استثنائية ، لن نطالب بتصويت كهذا من شأنه أن يمنع الاتفاق العام في الرأي ، لكي نعرب عن حسن ارادتنا ، وأن نتجنب أن نؤثر على النتائج النهائية لاعمالنا. لكن من الطبيعي أن بعض أحكام المادة ٤ لا يمكن أن تصبح سابقة .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : أدعو الأعضاء الى أن يولوا انتباههم الى مشروع القرار الأول المعنون " ترتيبات انتقالية بشأن تأسيس منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية بوصفها وكالة متخصصة " ، وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار الاول دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحذو نفس الحذو ؟  
اعتمدت مشروع القرار الأول ( القرار ٩٦ / ٣٤ )

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثاني المعنون " تنقيح قوائم الدول المؤهلة لعضوية مجلس التنمية الصناعية " ، وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار الثاني دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحذو نفس الحذو؟  
اعتمد مشروع القرار الثاني ( القرار ٩٧ / ٣٤ )

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : نأتي الآن الى مشروع القرار الثالث المعنون " التعاون في ميدان التنمية الصناعية والمؤتمر العام الثالث لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية " ، ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة على تنفيذ مشروع القرار وارد فسيحي الوثيقة A/34/816

وقد طلب اجراء تصويت منفصل عن الفقرة ٤ ( من المنطوق ، فاذا لم يكن هناك اعتراض سوف أطرح تلك الفقرة للتصويت .

طلب اجراء تصويت مسجل .

### أجرى تصويت مسجل

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بورما ، بوروندي ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كموتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، غانا ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليهربيا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : بلجيكا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لهريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنوعون : استراليا ، النمسا ، بلغاريا ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، كندا ، تشيكوسلوفاكيا ، الدانمرك ، السلفادور ، فنلندا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، اليونان ، غواتيمالا ، هنغاريا ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، بولندا ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،

اعتمدت الفقرة ٤٤ من المنطوق بأغلبية ١٠٦ صوتا مقابل ٨ وامتناع ٢٨ عن التصويت . \*

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : ان اللجنة الثانية قد اعتمدت مشروع القرار الثالث ككل دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار الثالث ككل ( القرار ٣٤ / ٩٨ )

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الأول الوارد في الفقرة ١٩ . وهي تشير الى تقرير مجلس التنمية الصناعية عن أعمال دورته الثالثة عشرة . وقد اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحذو نفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : وأخيرا ، ننتقل الى مشروع المقرر الثاني المعنون " اعادة توزيع الصناعة لصالح البلدان النامية " . وقد اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على أن تحذو نفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : كما يعلم الأعضاء فان اللجنة الخامسة سوف تقدم تقريرا بشأن مشروع القرار المعنون " منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية " والذي أشارت اللجنة الثانية الى أنه يحتاج لمزيد من الدراسة .

\* ثم أبلغ وفدا المكسيك وسيراليون الامانة بأنهما كانا ينويان التصويت مؤيدين .

مواصلة نظر البند ١٥ من جدول الاعمال

انتخابات لملء الشواغر في هيئات رئيسية :

( أ ) انتخاب خمسة اعضاء غير دائمين لمجلس الامن

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : سوف تستأنف الجمعية العامة انتخاب عضو واحد

غير دائم في مجلس الامن من مجموعة أمريكا اللاتينية لفترة سنتين تبدأ من ١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٠

ونتيجة للاقتراعات السابقة التي لم تسفر عن نتيجة والتي عقدت خلال الجلسات ٤٧ ، ٤٨ ،

٥٠ ، ٥٣ ، ٨٣ ، ٨٩ ، ٩٠ و ٩٨ بتاريخ ٢٦ تشرين الاول / اكتوبر، و ٣٠ تشرين الاول / اكتوبر،

و ٢ تشرين الثاني / نوفمبر ، و ٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ، و ٥ كانون الأول / ديسمبر وكذلك ١١ كانون

الاول / ديسمبر ، فان الجمعية العامة طبقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي سوف تشرع في اجراء

الاقتراح التالي الذي هو الاقتراح الحادي والسبعين .

هذا الاقتراح سوف يكون الأول من بين سلسلة من الاقتراعات غير المقيدة . وفي هذا

الاقتراح غير المقيد ، فان أية دولة عضو من مجموعة أمريكا اللاتينية يمكن أن ترشح نفسها للانتخاب

ماعداء ، بالطبع ، بوليفيا التي هي على وشك اخلاء مقعدها ، وجامايكا التي هي عضو فعلا في

مجلس الامن .

سوف توزع الآن أوراق الاقتراح .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد مار دوفيتش ( جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية )

والسيد سليكول ( تركيا ) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراح السري .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : أقتح الآن ايقاف الجلسة ريثما يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٢٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٣٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كما يأتي :

١٤٥ عدد بطاقات الاقتراع

١ عدد البطاقات الباطلة

١٤٤ عدد البطاقات الصحيحة

٢ المتنعون عن التصويت

١٤٢ عدد الذين ادلوا بأصواتهم

٦٥ الاجلبية المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٧٩ كوبا

٦٣ كولومبيا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بما أن أيًا من الدولتين لم تحصل على الأغلبية

المطلوبة في الاقتراع الاول ، من سلسلة الاقتراعات غير المقيدة ، فاننا سوف نجرى اقتراعا مقيدا  
ثانيا ، بنفس الأحكام والشروط .

وستوزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد مارد وفنتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية)

والسيد سليكول (تركيا) فرز الاصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السري

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن اقترح ايقاف الجلسة بينما يتم فرز

الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٤٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٥٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالاتي :

١٤٦ عدد بطاقات الاقتراع

١ عدد البطاقات الباطلة

١٤٥ عدد البطاقات الصحيحة

٢ الممتنعون عن التصويت

١٤٣ عدد الذين أدلوا بأصواتهم

٩٦ الأغلبية المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٨٢ كوبا

٦٠ كولومبيا

١ البرازيل

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لما كان الاقتراع الثاني غير المقيد لم يسفر عن فوز

أى من الدول المرشحة ، سوف نبدأ الآن في الاقتراع الثالث غير المقيد ، وكما حدث من قبل ، ففي هذا الاقتراع فير المقيد يمكن لأى دولة عضو من مجموعة دول أمريكا اللاتينية أن ترشح نفسها للانتخاب عدا ، بالطبع ، بوليفيا وجامايا .

سوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارد وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليكول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح إيقاف الجلسة أثناء فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٧/١٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) نتيجة التصويت كالآتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٦

البطاقات الباطلة لا شيء

البطاقات الصحيحة ١٤٦

الممتنعون عن التصويت ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٥

الأغلبية المطلوبة ٩٧

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٥

كولومبيا ٥٧

شيلي ١

بيرو ١

سورينام ١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لما كان الاقتراع الثالث غير المقيد لم يسفر عن

نتيجة ، فان الجمعية العامة سوف تبدأ الاقتراع الأول من مجموعة من ثلاثة اقتراعات مقيدة . وهذا الاقتراع سيكون قاصرا على الدولتين اللتين حصلتا على أكبر عدد من الاصوات وهما كوبا وكولومبيا .

ويجرى حاليا توزيع بطاقات الاقتراع .

بناءً على دعوة من الرئيس ، تولى السيد مارد وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية

السوفياتية) والسيد سليكول (تركيا) فرز الاصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة الى أن يتم فرز

الاصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٢٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٣٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت على النحو الآتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٨

عدد الاصوات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٨

الممتنعون عن التصويت ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٧

الأغلبية المطلوبة ٩٨

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٨

كولومبيا ٥٩

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وحيث أن أيما من الدولتين لم تحصل، على أغلبية

الثلثين المطلوبة ، فان الجمعية العامة سوف تواصل التصويت . وستجرى اقتراعا مقيدا ثانيا ، وكما تم في الاقتراع المانبي ، فان الدولتين اللتين يمكن أن يظهر اسمهما في بطاقات الاقتراع هما كوبا وكولومبيا ، وأية بطاقات تتضمن أسماء دول أخرى تعتبر باطلة .

توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارد وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليكوا (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقتح إيقاف الجلسة أثناء فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٧/٤٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت على النحو التالي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٧

الممتنعون عن التصويت ٢

عدد الذين ادلوا بصواتهم ١٤٥

الاجلبية المطلوبة ٩٧

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٩١

كولومبيا ٥٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : طالما لم تحصل أى من البلدين على أغلبية الثلثين

المطلوبة ، فان الجمعية العامة ستواصل التصويت ، وسوف تجرى اقتراعا ثالثا غير مقيد وفق نفس الشروط والأحكام .

والآن ، ستوزع بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى كل من السيد مارديتشي ( جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية )

والسيد سيلكول ( تركيا ) عملية فرز الاصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن اقترح ايقاف الجلسة الى حين فرز الاصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٢٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالاتي :

١٤٩ عدد بطاقات الاقتراع

لا شيء عدد البطاقات الباطلة

١٤٩ عدد البطاقات الصحيحة

١ الممتنعون عن التصويت

١٤٨ عدد الذين أدلوا بأصواتهم

٩٩ الأقلية المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٩١ كوبا

٥٧ كولومبيا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : قبل أن نجرى الاقتراع التالي ، أود أن أوضح أن

هناك خطأ في الجمع في الاقتراع السابق ، الاقتراع المقيد الثاني في هذه السلسلة . وان النتائج

كان يجب أن تكون على النحو التالي :

١٤٨ عدد بطاقات الاقتراع

لا شيء عدد البطاقات الباطلة

١٤٨ عدد البطاقات الصحيحة

٢ الممتنعون عن التصويت

١٤٦ عدد الذين أدلوا بأصواتهم

٩٨ الأقلية المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٩١ كوبا

٥٥ كولومبيا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أود أن أناشد كل الوفود أن تتأكد من أنها قد صوتت عندما كانت تجرى عملية التصويت . وعندما يعلن نائب الأمين العام لشؤون الجمعية العامة انتهاء التصويت - فاننا لن نقبل، وأكررها - لن نقبل بعد ذلك بطاقات اقتراع أخرى ، لأن الغلأ، السابق كان نتيجة لتأخر أحد الوفود . انني واثق من أن الجمعية سوف تتفهم أننا لا نريد أية أخطاء أو سوء فهم .

ونظرا لأن الاقتراع غير المقيد الثالث لم يسفر عن نتيجة حاسمة ، وطبقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، سوف تجرى الجمعية العامة الآن سلسلة من الاقتراعات غير المقيدة . في هذه السلسلة من الاقتراعات غير المقيدة ، تستطيع أى دولة من مجموعة أمريكا اللاتينية ، أن ترشح نفسها فيما عدا بوليفيا وجامايكا .

سوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد ماركو فيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليكو، (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح إيقاف الجلسة بينما يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٤٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت هي كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٩

البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٩

المتنعمون عن التصويت ٢

عدد الاعضاء الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٧

الاجلبية المطلوبة ٩٨

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٩

كولومبيا ٥٨

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بما أنه لم يحصل أي من المرشحين على أغلبية

الثلثين المطلوبة فإن الجمعية العامة سوف تستمر في اجراء التصويت وستجرى تصويتا غير مقيّد  
ثان بنفس الاسس والشروط السابقة .

والآن سوف توزع بطاقات الاقتراع \*

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارد وفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليكول (تركيا) فرز الاصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن أقترح ايقاف الجلسة بينما يجرى عد الأصوات.

\* تولى الرئاسة ، نائب الرئيس ، السيد ماكيكا (ليسوتو) .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٩/٠٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٥

عدد البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٥

المتنعون عن التصويت ٢

عدد الدين أدلوا بأصواتهم ١٤٣

الأغلبية المطلوبة ٩٦

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

كوبا ٨٦

كولومبيا ٥٧

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لما كان الاقتراع الثاني غير المقيد لم يسفر عن نتيجة

حاسمة ، سوف نبدأ الآن في الاقتراع الثالث غير المقيد . وكما حدث من قبل ، ففي هذا الاقتراع غير المقيد يمكن لأي دولة عضو من مجموعة دول أمريكا اللاتينية أن ترشح نفسها للانتخاب — — — ، بالطبع ، بوليفيا وجامايكا .

سوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد مارديفيتش (جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية) والسيد

سليقول (تركيا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٩ / ١٠ واستؤنفت الساعة ١٧ / ٢٥ \*

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٥

عدد البطاقات الباطلة لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة ١٤٥

الممتنعون عن التصويت ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٤

الأقلية المطلوبة ٩٦

عدد الأصوات التي حصل، حصل، عليها كل من :

كوبا ٨٢

كولومبيا ٦٢

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نظرا لأنه لم يتم التوصل فني عملية

التصويت الحالية الى نتيجة حاسمة ، وان نأخذ في الاعتبار الأهمية التي تعلقها الجمعية العامة على هذه المسألة ، وضرورة القيام بمزيد من التفكير في هذا الموضوع ، فاني أقترح أن نرفع الجلسة . وسوف أعلن خلال اجتماعنا بعد ظهر غد عن الموعد الذي سوف نقوم فيه بعملية الاقتراع التالية .

رفعت الجلسة الساعة ١٩ / ٣٠

\* عاد الرئيس الى تولي الرئاسة .